



alu. zahlenspiegel

Ausgabe/Edition 2013

l'aluminium en chiffres

Daten und Fakten 2012

Faits et données 2012

Der vorliegende Zahlenspiegel gibt einen Überblick über die wichtigsten Zahlen und Fakten der Aluminiumindustrie in der Schweiz, in Europa und zum Teil weltweit.

Le présent fascicule donne un aperçu des principaux chiffres et données relatives à l'industrie de l'aluminium en Suisse, en Europe et en partie dans le monde.

Inhalte

Aluminium-Einsatz

Hüttenaluminium

Halbzeug

Märkte

Recycling

Übersicht Produktionsstätten

Mitgliedschaften des Verbandes

**Mitglieder Aluminium-Verband
Schweiz**

**alu.ch: das Bindeglied der Aluminium-
Industrie in der Schweiz**

Sommaire

3 Consommation d'aluminium

5 Aluminium de première fusion

6 Produits semi-finis

9 Marchés

11 Recyclage

13 Vue d'ensemble des sites de production

14 Affiliations de l'association

16 Membres Association Suisse
de l'Aluminium

22 alu.ch: le lien de l'industrie d'aluminium
en Suisse

Aluminium-Einsatz

Schweiz

Der Nettoeinsatz 2012 an Aluminium ist gegenüber dem Vorjahr um 0.6 Prozent auf 207 900 Tonnen gesunken.

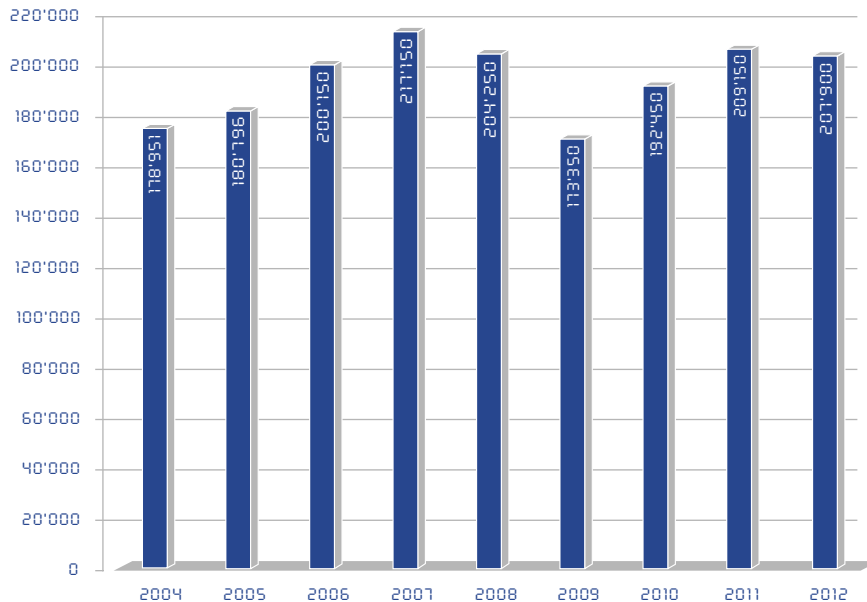
Consommation d'aluminium

Suisse

La consommation nette d'aluminium en 2012 a diminué de 0.6 pour cent à 207 900 tonnes par rapport à l'année précédente.

Netto-Aluminium-Einsatz Schweiz 2004 – 2012 in Tonnen

Consommation nette d'aluminium en Suisse, 2004 – 2012 en tonnes



Quelle: Aluminium-Verband Schweiz

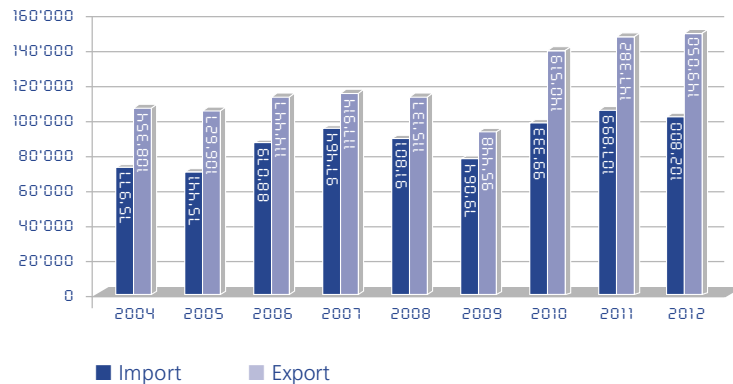
Import und Export Schweiz Pressprodukte in Tonnen 2004 – 2012

Import et export Suisse de produits filés
2004 – 2012 en tonnes



Import und Export Schweiz Walzprodukte in Tonnen 2004 – 2012

Import et export Suisse de produits filés
2004 – 2012 en tonnes



Hüttenaluminium

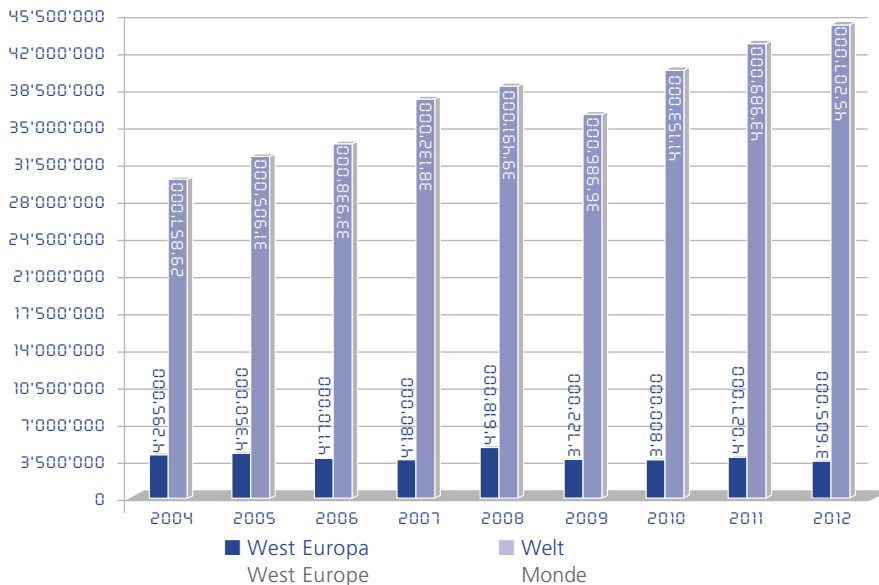
Hüttenaluminium wird aus Bauxit über Tonerde hergestellt. Aus vier Tonnen Bauxit entstehen zwei Tonnen Tonerde, daraus eine Tonne Aluminium. Die derzeit bekannten Bauxitvorkommen reichen noch für mehrere hundert Jahre.

Aluminium de première fusion

L'aluminium de première fusion est produit à partir de la bauxite en passant par l'alumine. Quatre tonnes de bauxite fournissent deux tonnes d'alumine puis une tonne d'aluminium. Les réserves de bauxite connues actuellement suffisent pour plusieurs siècles.

Produktion Hüttenaluminium 2004 – 2012 in Tonnen

Production d'aluminium de première fusion, 2004 – 2012 en tonnes



Quelle: International Aluminium Institut

Walz- und Pressprodukte

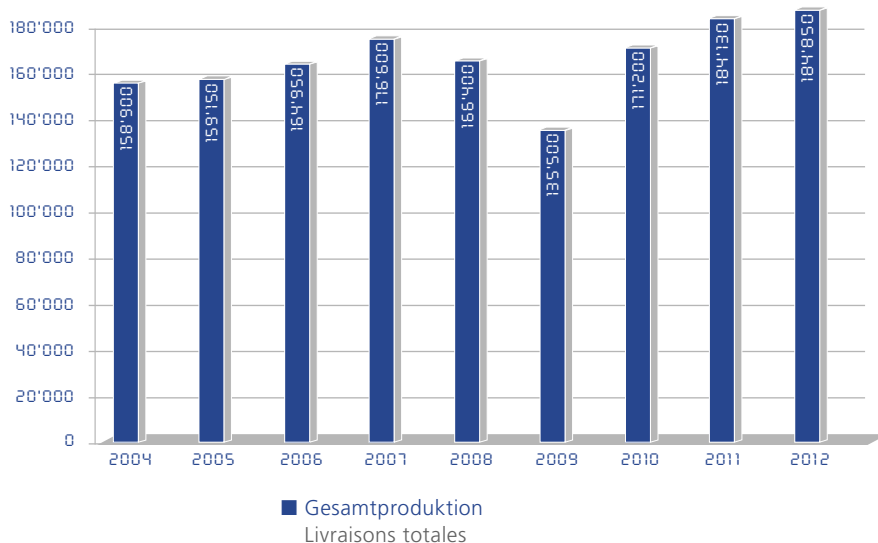
Die Gesamtproduktion der Schweizer Walz- und Presswerke lag mit 184 850 Tonnen rund 0.4 Prozent über dem Vorjahreswert.

Produits laminé et filés

Les productions totales des usines laminaires et ateliers de filage à la presse suisses se sont trouvés avec 184 850 tonnes, 0.4 pour cent sur la valeur de l'année précédente.

Produktion Walz- und Pressprodukte Schweiz 2004 – 2012 in Tonnen

Production de produits laminé et filés Suisse 2004 – 2012 en tonnes

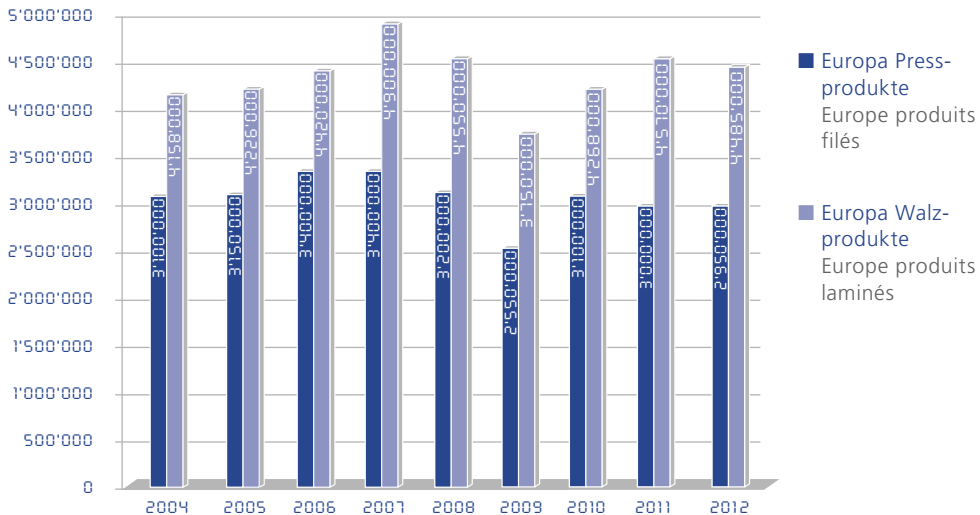


Im EU-Raum verringerte sich die Produktion von Halbzeugen gegenüber dem Vorjahr um 1.8 Prozent.

Dans l'UE, la production de produits semi-finis a diminués de 1.8 pour cent par rapport à l'année précédente.

Produktion Walz- und Pressprodukte Europa 2004 – 2012 in Tonnen

Production de produits laminé et filés Europe 2004 – 2012 en tonnes

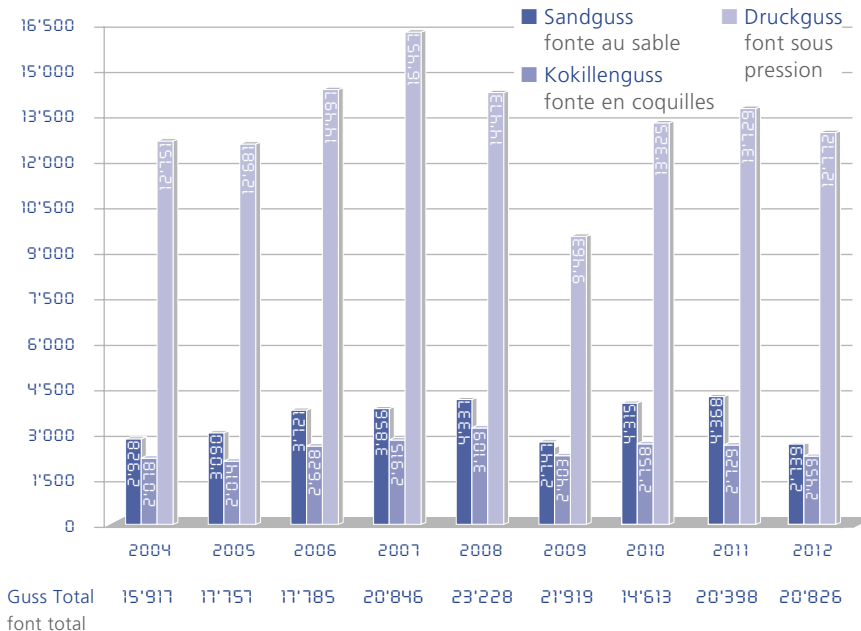


Der Gesamteinsatz an verarbeitetem Leichtmetallguss der rund 40 im Giesserei-verband vertretenen Leichtmetall-Giessereien in der Schweiz reduzierte sich auf 17 970 Tonnen (Druckguss –7 Prozent, Kokillenguss –10 Prozent, Sandguss –37 Prozent).

La consommation globale de fonte d'aluminium traitée de la quarantaine de fonderies représentées dans l'Association Suisse des Fonderies a passé à 17970 tonnes (fonte sous pression –7 pour cent, fonte en coquilles –10 pour cent, fonte au sable –37 pour cent).

Produktion Leichtmetallguss Schweiz 2004 – 2012 in Tonnen

Production de fonte d'aluminium Suisse 2004 – 2012 en tonnes



Quelle: Giesserei-Verband der Schweiz

Märkte

Schweiz

Mit einem Anteil von je zwischen 20 bis 25 Prozent gibt es in der Schweiz vier Hauptabnehmermärkte.

Bauwesen:

Türen, Fenster, Fassaden

Verpackungen:

Folien, Tuben, Dosen

Transport:

Strassen- und Schienenfahrzeuge

Industrielle Anwendungen:

Maschinen- und Apparatebau, Elektrotechnik usw.

Der Rest der Anwendungsgebiete ist in verschiedensten Gebieten angesiedelt: im Haushalt- und Bürobereich, in der Sportindustrie und in der Kunst- und Designszene.

Marchés

Suisse

Avec une part de 20 à 25 pour cent chacun, la Suisse connaît quatre marchés principaux de consommation.

bâtiment:

portes, fenêtres, façades

emballages:

feuilles, tubes, canettes

transports:

véhicules routiers et ferroviaires

applications industrielles:

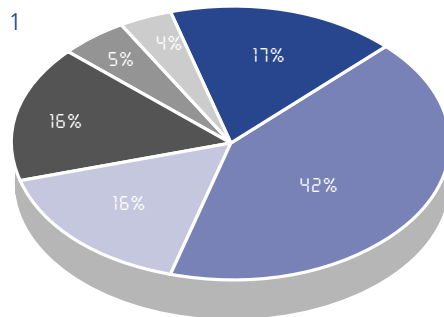
construction de machines et appareils, électrotechnique, etc.

Les autres domaines de mise en œuvre sont fort divers: ménage et bureaux, sport, mais aussi art et design.

1 Europa Pressprodukte
Europe produits filés

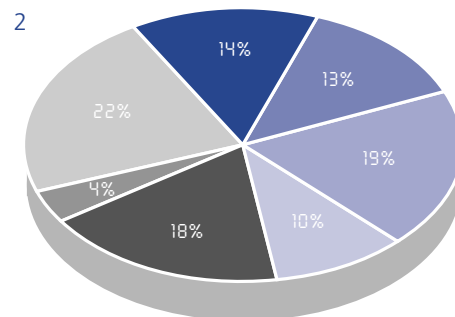
2 Europa Walzprodukte
Europe produits laminés

Endabnehmermärkte in Prozenten



- Transport transports
- Bau bâtiment
- Industrielle Anwendungen industrielles
- Lager stockage
- Haushalt ménage
- Andere Anwendungen autres applications

Marchés des utilisateurs finals en pour cent



- Transport transports
- Bau bâtiment
- Verpackungen emballages
- Industrielle Anwendungen industrielles
- Lager stockage
- Haushalt ménage
- Folienlager stocks de feuilles

Recycling

Schweiz

Durch Umschmelzen von Aluminiumschrott entsteht Recyclingaluminium. Das wiederverwertete Metall ist dem Hüttenaluminium absolut ebenbürtig. Beim Umschmelzen können bis zu 95 Prozent des Energiebedarfes der Hüttenaluminiumgewinnung eingespart werden.

Bereits wird über 35 Prozent des weltweiten Aluminiumbedarfs durch wiederverwertetes Metall gedeckt.

Recyclingraten Schweiz Verpackungen

Bei den Verpackungen weist die Alugetränkedose eine Recyclingrate von 91 Prozent auf (Jahr 2012).

Recyclage

Suisse

L'aluminium recyclé est produit par refonte de vieil aluminium, de déchets et de riblons: la qualité du métal obtenu est absolument équivalente à celle de l'aluminium de première fusion. Par rapport à la production d'aluminium de première fusion, la refonte se traduit par une économie d'énergie atteignant 95 %.

Aujourd'hui, plus de 35 pour cent des besoins mondiaux en aluminium sont couverts avec de l'aluminium recyclé, et cette proportion ne cesse d'augmenter.

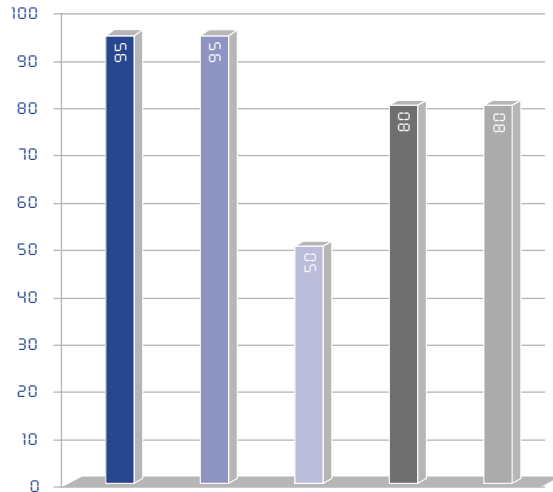
Taux de recyclage des emballages en Suisse

Dans le domaine des emballages, la canette en aluminium est recyclée à raison de 91 pour cent (année 2012).

Recyclingraten Europa in Prozenten

Taux de recyclage en Europe en pour cent

- Transport
Transports
- Bau
Bâtiment
- Verpackung
Emballages
- Maschinenbau
Construction de machines
- Elektrotechnik
Electrotechnique



Übersicht Produktionsstätten

Schweiz

- 2 Walz- und 3 Presswerke
sowie mehrere Veredelungswerke
- 38 Leichtmetall-Giessereien

Europa

- 6 Tonerdewerke
- 34 Hütten
- 55 Walz- und
- 300 Presswerke
- 2400 Giessereien
- 160 Schmelzwerke

Vue d'ensemble des sites de production

Suisse

- 2 Laminoir et 3 ateliers de filage
à la presse
Plusieurs ateliers de transformation
pour feuilles minces
- 38 Fonderies

Europe

- 6 Usines d'alumine
- 34 Usines d'électrolyse
- 55 laminoirs et
- 300 ateliers de filage à la presse
- 2400 Fonderies
- 160 Usines de fonte

Mitgliedschaften

Der Verband ist Mitglied

- European Aluminium Association (EAA), Dachverband der europäischen Aluminiumindustrie mit Sitz in Brüssel
- der Schweizerischen Normenvereinigung (SNV)
- des Verbandsmanagement Institut der Universität Fribourg (VMI)

Die Produzentenfirmen unter den Mitgliedern des Verbandes sind (einzeln oder als Fachgruppe) auf europäischer Ebene den nachstehenden Verbänden angeschlossen:

- Association Européenne des Métaux (EUROMETAUX)
- European Aluminium Foil Association (EAFA)
- Organization of European Aluminium Refiners and Remelters (OEA)
- International Aluminium Institute (IAI)

Repräsentanten des Verbandes sind teilweise in deren Leitungsgremien, Fachgruppen und Kommissionen tätig.

Affiliations

L'Association est membre des organismes suivants:

- European Aluminium Association (EAA), organisation faîtière de l'industrie européenne de l'aluminium
- Association Suisse de Normalisation (SNV)
- Institut de recherche pour la gestion des associations et des coopératives de l'Université de Fribourg (VMI)

Au niveau européen, les entreprises productrices, membres de l'Association, adhèrent en outre (individuellement ou en tant que groupe de travail) aux associations ci-dessous:

- Association Européenne des Métaux (EUROMETAUX)
- European Aluminium Foil Association (EAFA)
- Organization of European Aluminium Refiners and Remelters (OEA)
- International Aluminium Institute (IAI)

De nombreux représentants de l'Association travaillent dans les comités directeurs, les groupes de travail et les commissions de ces organismes internationaux.

Mitglieder Aluminium-Verband Schweiz

Membres d'alu.ch Association Suisse de l'aluminium

| | | Halbzeug (Walz/Press) | Folien | Tuben und Hülsen | Aerosoldosen | Verpackung übrige | Recycling | Gussprodukte | Schmiedeprodukte | Bauwesen | Verkehr | Masch.-/App.-, Werkzeugbau | Elektrotechnik | Behälterbau | Baukastensysteme | Metallwaren | Pulver/Pasten | Oberflächenveredelung | Schilder | Handel | Technologie-Center |
|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------|------------------|--------------|-------------------|-----------|--------------|------------------|----------|---------|----------------------------|----------------|-------------|------------------|-------------|---------------|-----------------------|----------|--------|--------------------|
| 4B Fenster AG | 6280 Hochdorf | | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | |
| A. Bachmann AG | 6037 Root / LU | | | | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| Algisa AG | 8575 Bürglen TG | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| Allega GmbH | 8172 Niederglatt | ■ | | | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | | ■ | ■ | |
| ALINOX AG | 8360 Eschlikon | | | | | | | | | | | | | ■ | | | ■ | | | | |
| Aloxyd AG | 3506 Grosshochstätten | | | | | | | | | | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| Alu Menziken Extrusion AG | 5737 Menziken | ■ | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| Aluminium-Laufen AG | 4253 Liesberg | ■ | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| Alupak AG | 3123 Belp | | ■ | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Aluwag AG | 9246 Niederbüren | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| Arcor Flexibles Kreuzlingen AG | 8280 Kreuzlingen | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Arcor Flexibles Rorschach AG | 9401 Rorschach | | ■ | | ■ | ■ | | | | | | | | | | | | | | ■ | |
| AMG – Alu Metall Guss AG | 5728 Gontenschwil | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| Atmosform AG | 2545 Selzach | | | | | ■ | | | | | ■ | | | | | | | | | | |
| Benteler Automotive SA | 2882 St-Ursanne | | | | | | ■ | | | | | | | ■ | | | | | | | |

| | | Halbzeug (Walz/Press) | Folien | Tuben und Hülsen | Aerosoldosen | Verpackung übrige | Recycling | Gussprodukte | Schmiedeprodukte | Bauwesen | Verkehr | Masch.-/App.-, Werkzeugbau | Elektrotechnik | Behälterbau | Baukastensysteme | Metallwaren | Pulver/Pasten | Oberflächenveredelung | Schilder | Handel | Technologie-Center | |
|------------------------------|----------------------|-----------------------|--------|------------------|--------------|-------------------|-----------|--------------|------------------|----------|---------|----------------------------|----------------|-------------|------------------|-------------|---------------|-----------------------|----------|--------|--------------------|--|
| Gautschi Engineering GmbH | 8274 Tägerwilen | | | | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | |
| Goutte Récupération SA | 1000 Lausanne 20 | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Gutmann AG | 5432 Neuenhof | | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | ■ | | |
| Hänseler Aluguss AG | 8575 Bürglen TG | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| häselmann metall gmbh | 8305 Dietlikon | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ■ | | |
| Halter Rohstoff AG | 2500 Biel / Bienne 8 | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| H. Obrist & Co. | 4153 Reinach | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Hueck (Swiss) AG | 4624 Härkingen | | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| Hydro Aluminium Nenzing GmbH | A-6710 Nenzing | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Hydro Aluminium Walzprodukte | 8212 Neuhausen | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | | ■ | | |
| Hydro Building Systems AG | 5506 Mägenwil | | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | |
| IGORA-Genossenschaft | 8034 Zürich | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IGP Pulvertechnik AG | 9500 Wil | | | | | | | | | | | | | | | | ■ | | | | | |
| Imbach & Cie. AG | 6244 Nebikon | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | |
| Jansen AG | 9463 Oberriet SG | | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | ■ | | |

| | | Halbzeug (Walz/Press) Folien | Tuben und Hülisen | Aerosoldosen | Verpackung übrige | Recycling | Gussprodukte | Schmiedeprodukte | Bauwesen | Verkehr | Masch.-/App.-, Werkzeugbau | Elektrotechnik | Behälterbau | Baukastensysteme | Metallwaren | Pulver/Pasten | Oberflächenveredelung | Schilder | Handel | Technologie-Center |
|-----------------------------------|-------------------|---------------------------------|-------------------|--------------|-------------------|-----------|--------------|------------------|----------|---------|----------------------------|----------------|-------------|------------------|-------------|---------------|-----------------------|----------|--------|--------------------|
| REYNEARS AG | 8500 Frauenfeld | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | ■ | | |
| Sapa Aluminium Profile GmbH | D-77656 Offenburg | ■ | | | | | | | | | | | | | | | | | ■ | |
| Sauter Edelstahl AG | 8320 Fehraltorf | | | | | | | | | | | | | | | | | | ■ | |
| Schmidlin TSK AG | 4147 Aesch | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | |
| Sicoa AG | 8200 Schaffhausen | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ■ |
| Soleda Bausysteme AG | 9200 Gossau | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | |
| Solenthaler Recycling AG | 9200 Gossau | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| Stucky Holzprofilleisten AG | 8902 Urdorf | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | |
| stürmsfs ag | 9403 Goldach | | | | | | | ■ | | | | | ■ | | | | | | | |
| SYMA-System AG | 9533 Kirchberg SG | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | |
| Thommen AG | 4303 Kaiseraugst | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | | |
| ThyssenKrupp Materials Schweiz AG | 9501 Wil | | | | | | | | | | | | | | | | | | ■ | |
| Tuchs Schmid AG | 8500 Frauenfeld | | | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | |
| turgibega AG | 2544 Bettlach | | | | | ■ | | | ■ | | | | | | | ■ | ■ | | | |
| Wagner AG | 9104 Waldstatt | | | | | ■ | | | | | | | | | | | | | | |

Wartmann Technologie AG

4538 Oberbipp

Wiederkehr Recycling AG

5622 Waltenschwil

Wizol AG

5614 Sarmenstorf



alu.ch: das Bindeglied der Aluminium-Industrie in der Schweiz

alu.ch steht für den Branchenverband der schweizerischen Aluminiumindustrie und wirkt als Verbindung zwischen den Interessen der Mitglieder, den potentiellen Kunden, der Öffentlichkeit, der Wirtschaft, den Medien, der Politik sowie der Wissenschaft. Kurz und gut: Er setzt sich überall für Aluminium und dessen Image ein. Zu seinen Mitgliedern zählen Aluminiumproduzenten, verarbeitende, veredelnde und wiederverwertende Industrie sowie Unternehmen des Handels.

Für seine Mitglieder ist der Verband der Partner in allen Fragen rund um den silbernen Werkstoff. Für die Medien ist er eine zuverlässige Informationsquelle und beliefert diese regelmässig mit Neuigkeiten, Fakten und aktuellen Daten. Neben dem politischen Lobbying wird vor allem auf die Weiterbildung grossen Wert gelegt. Dank der guten Zusammenarbeit mit Hoch-, Fach- und Gewerbeschulen bietet alu.ch eine breite Palette an Ausbildungsmöglichkeiten.

Öffentlichkeitsarbeit

- Mediendienst
- Pressekonferenz
- Presse-Jahresendgespräch
- Newsletter
- Publikationen
- Image-Kampagnen
- Special Handelszeitung
- Werkstoff-Auskünfte

Lobbying

- Politik/Wirtschaftstreffen
- Experten-Gespräche
- Umwelttreffen

Ausbildung und Weiterbildung

- Symposien und Kongresse
- Alu-Tage für Studenten
- Alu-Akademie
- Alu-Award
- Projektbörse

Weitere Dienstleistungen

- Statistiken
- Homepage mit Mitglieder-Datenbank
- Argus-Pressedienst

Mehr Informationen unter www.alu.ch

alu.ch: le lien de l'industrie d'aluminium en Suisse

alu.ch représente l'Union professionnelle de l'industrie suisse de l'aluminium et sert de lien entre les intérêts des membres, les clients potentiels, le domaine public, l'économie, les médias, la politique ainsi que la science. En bref: elle intervient dans tous les domaines qui touchent à l'aluminium et à son image de marque. Ses membres regroupent les producteurs d'aluminium, l'industrie traitant, affinant et recyclant cette matière ainsi que des entreprises commerciales.

Pour ses membres, l'Union est le partenaire pour toute question ayant trait avec le matériau argenté. C'est une source d'information fiable pour les média qu'elle renseigne régulièrement sur les nouveautés, faits et données actuelles. A côté du lobbying politique, une importance toute particulière est portée à la formation continue. alu.ch offre une vaste palette de possibilités de formations grâce à son excellente collaboration avec les hautes écoles, les écoles spécialisées et les établissements d'enseignement professionnel.

Relations publiques

- Service médias
- Conférence de presse
- Entretien avec la presse en fin d'année
- Newsletter
- Publications
- Campagnes d'image de marque
- Journal commercial spécial
- Renseignements matériau

Lobbying

- Rencontres économiques/politiques
- Entretiens d'experts
- Rencontres environnementales

Formation et formation contiguë

- Symposiums et congrès
- Journées de l'aluminium pour étudiants
- Académie de l'aluminium
- Aluminium award
- Bourse aux projets

Prestations supplémentaires

- Statistiques
- Homepage avec banque de données des membres
- Service de presse Argus

Renseignements complémentaires à l'adresse www.alu.ch

Aluminium-Verband Schweiz alu.ch
Association Suisse de l'Aluminium
Hallenstrasse 15, Postfach 71
8024 Zürich
Tel. ++41 (0)44 251 29 52
Fax ++41 (0)44 252 72 88
E-mail: info@alu.ch
Internet: www.alu.ch